

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(91) 468 endelig udg.

Bruxelles, den 6. december 1991

Andret forslag til
RADETS FORORDNING (EØF)
om udførsel fra og indførsel til Fællesskabet
af visse farlige kemikalier

(forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens
artikel 149, stk. 3)

Begrundelse

I december 1990 fremsendte Kommissionen et forslag til Rådets forordning til afløsning af forordning (EØF) nr. 1734/88. I den nye forordning opretholdes de nuværende krav om anmeldelse af ind- og udførsel af visse farlige kemikalier, ligesom der indføres en "Prior Informed Consent" (PIC)-ordning, hvorefter udførsel af visse kemikalier kun kan finde sted med importlandets udtrykkelige samtykke.

På sit 287. plenarmøde den 29. og 30. maj 1991 vedtog Det Økonomiske og Sociale Udvalg énstemmigt udtalelsen fra udvalgets Afdeling for Miljøbeskyttelse, Offentlig Sundhed og Forbrugerspørgsmål og godkendte dermed målene og principperne i Kommissionens forslag.

På sit plenarmøde den 24. oktober 1991 godkendte Europa-Parlamentet forslaget med i alt 17 ændringer. Otte af disse ændringer er godkendt af Kommissionen, men de øvrige opfattes som værende til skade for Kommissionens forslag.

De acceptable ændringer vil hjælpe med til at sikre, at forslaget er foreneligt med den internationale PIC-ordning, indført af UNEP og FAO. I disse ændringer fastsættes den hyppighed, hvormed Kommissionen aflægger rapport om anvendelsen af den foreslåede forordning, og medlemsstaterne opfordres heri til at give yderligere oplysninger til Kommissionen vedrørende farlige kemikalier indført eller udført til anvendelse til forsknings- og udviklingsformål.

Hovedparten af de uacceptable ændringer ville i realiteten kræve en fuldstændig ændring af arten af den foreslåede forordning og ville gøre den uforenelig med den internationale PIC-ordning. Denne ordning er baseret på det princip, at udførsel af forbudte og stærkt begrænsede kemikalier er tilladt under særlige betingelser, nemlig at importlandet har besluttet at tillade indførsel af sådanne kemikalier efter at være blevet fuldt informeret om de potentielle risici. De foreslåede ændringer ville kræve, at Fællesskabets institutioner afgør, hvad der kan udføres eller ej; dette ville kunne angribes som et forsøg på at blande sig i tredjelandes beslutningstagning.

En anden ændring ville kræve, at medtagelsen i bilag III af ethvert nyt kemikalie, som omfattes af den internationale PIC-ordning, ville kræve en rådsafgørelse. Kommissionens forslag vil derimod gøre det muligt at foretage sådanne ændringer efter en drøftelse mellem Kommissionen og medlemsstaterne i et udvalg nedsat til at gennemgå den tekniske udvikling.

Den fuldstændige tekst til den foreslåede forordning følger med ændringer accepteret af Kommissionen vist ved siden af den originale tekst.

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1734/88 ⁽¹⁾ vedrører udførsel fra og indførsel til Fællesskabet af visse farlige kemikalier;

en ændring af denne forordning er nødvendig for at indføre »Prior Informed Consent« (PIC) ordningen;

ved denne lejlighed bør forordning (EØF) nr. 1734/88 erstattes af en ny forordning;

EF-retsfor skrifterne og særlig Rådets direktiv 76/769/EØF, senest ændret ved direktiv 89/678/EØF, og Rådets direktiv 79/117/EØF, senest ændret ved direktiv 89/365/EØF, begrænser markedsføringen og anvendelsen af visse farlige stoffer og præparater og forbyder markedsføring og anvendelse af plantebeskyttelsesmidler, som indeholder visse virksomme stoffer, i EF-medlemsstaterne; de pågældende bestemmelser gælder ikke for sådanne produkter, hvis de er bestemt til udførsel til tredjelande,

⁽¹⁾ EFT nr. L 155 af 22. 6. 1988, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 201.

⁽³⁾ EFT nr. L 398 af 30. 12. 1989, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 58.

den internationale handel med visse kemikalier, som er forbudt eller pålagt strenge restriktioner i eksportlandene, har givet anledning til international bekymring i forbindelse med beskyttelse af mennesker og miljø;

foranstaltninger til beskyttelse af mennesker og miljø er nødvendige både i Fællesskabet og i tredjelanderne;

en række internationale organisationer, bl. a. Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD), De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP) og De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO), har indført ordninger for anmeldelse, oplysninger og PIC i forbindelse med international handel med sådanne stoffer;

Fællesskabet og dets medlemsstater har taget aktivt del i disse og andre internationale organisationers arbejde vedrørende stoffer, som er underkastet forbud eller strenge restriktioner; Fællesskabet bør iværksætte foranstaltninger på baggrund af resultaterne af dette arbejde i henhold til ensartede fællesskabsprocedurer;

udførsel af kemikalier, som er omfattet af denne forordning, bør være omfattet af en fælles anmeldelsesprocedure, som sætter Fællesskabet i stand til at indgive anmeldelse til tredjelanderne om udførsel af sådanne stoffer,

det må sikres, at Fællesskabets regler for emballering og mærkning af kemikalier, som er underkastet forbud eller strenge restriktioner, også gælder for sådanne kemikalier, når de er bestemt til udførsel;

det er nødvendigt, at alle medlemsstater oplyses om tredjelandes anmeldelser i forbindelse med indførsel til Fællesskabet af stoffer, som efter disse landes lovgivning er underkastet forbud eller strenge restriktioner;

de fælles anmeldelsesprocedurer bør også danne grundlag for udveksling af relevante oplysninger inden for Fællesskabet, herunder oplysninger om gennemførelsen af den internationale anmeldelseordning;

med henblik herpå aflægger Kommissionen regelmæssigt rapport til Rådet og Europa-Parlamentet, navnlig om eventuelle reaktioner fra bestemmelseslandene;

- 4 -
i Rådets resolution 88/C 170/01 af 16. juni 1988⁽¹⁾ blev Kommissionen opfordret til at fremlægge forslag med henblik på en eventuel tilpasning af forordningen for at indføre en ordning med forudgående samtykke på grundlag af tilstrækkelig information svarende til den PIC-ordning (Prior Informed Consent), der er indført af UNEP og FAO;

Fællesskabets borgere bør nyde mindst lige så stor beskyttelse som borgere i andre, importlande, der deltager i den internationale PIC-procedure;

det er hensigtsmæssigt, at der kun er et enkelt kontaktorgan til samordning og informationsformidling mellem Fællesskabet og den internationale PIC-ordning;

da det indre europæiske marked er en realitet i 1993, er det nødvendigt at indføre fælles betingelser for indførsel og udførsel af stoffer, som er omfattet af PIC-ordningen;

bilag I indeholder en liste over kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet; denne liste bør tages op til fornyet gennemgang med jævne mellemrum og underkastes de fornødne ændringer, sådanne ændringer af bilag I bør på grundlag af forslag fra Kommissionen vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal;

bilag II indeholder en liste over kemikalier, som er omfattet af PIC-proceduren, listen over de lande, der deltager i PIC-proceduren, og disse landes afgørelser med hensyn til indførsel af de i listen anførte kemikalier; disse lister og afgørelser vil med mellemrum blive ændret af UNEP og FAO i fællesskab; ændringerne bør optages i bilag II til denne forordning, efter at Kommissionen har offentliggjort dem i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*;

i bilag III anføres, hvilke oplysninger der skal medtages i anmeldelsen af udførsel til et tredjeland af et kemikalie, der er opført på listen i bilag I; for at lette ændringen af bilag III bør der indføres et system, som muliggør et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i et udvalg for tilpasning af nævnte bilag til den tekniske udvikling;

forordningen omfatter ikke kemikalier, der skal anvendes til analyser eller forskning og udvikling;

Kommissionen kan på baggrund af erfaringerne fra anvendelsen af denne forordning foreslå Rådet passende ændringer heraf —

⁽¹⁾ EFT nr. C 170 af 29. 6. 1988, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

1. Formålet med denne forordning er at at indføre en fælles anmeldelses- og oplysningsordning for indførsel fra og udførsel til tredjelande af visse kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner på grund af deres virkninger på menneskers sundhed og på miljøet, samt at deltage i den internationale procedure for anmeldelse og forudgående samtykke på grundlag af tilstrækkelig information (PIC - Prior Informed Consent), der er indført af De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP) og Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) ⁽¹⁾.
2. Denne forordning gælder ikke for stoffer eller præparater, som indføres eller udføres med henblik på analyser eller forskning og udvikling, hvor de anvendte mængder er så små, at der ikke er sandsynlighed for nogen negative virkninger for menneskers sundhed og miljøet.
2. Denne forordning gælder ikke for stoffer eller præparater, som indføres eller udføres med henblik på analyser eller forskning og udvikling, hvor de anvendte mængder er så små, at der ikke er sandsynlighed for nogen negative virkninger for menneskers sundhed og miljøet. Mængderne og begrundelsen meddeles Kommissionen i hvert enkelt tilfælde.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

1. »kemikalier, der skal anmeldes«:

alle kemikalier, der er anført i bilag I, og præparater, for hvilke der er mærkningspligt, fordi de indeholder et stof, der er anført i bilag I;

2. »kemikalier omfattet af PIC-proceduren«:

alle kemikalier anført i bilag II, som sådan eller i en blanding eller et præparat, uanset om der er tale om industrielt fremstillede kemikalier eller om naturlige råstoffer, med mindre koncentrationen i blandingen eller i præparatet er utilstrækkelig til at kræve mærkning.

3. »kemikalier, som er forbudt«:

kemikalier, som af sundhedsmæssige eller miljømæssige årsager er blevet forbudt til alle anvendelsesformål ved gældende retsforskrifter;

⁽¹⁾ London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in International Trade, Decision 14/27 fra Governing Council of UNEP af 17. juni 1987, senest ændret i maj 1989;
FAO International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides, Rom 1986, senest ændret i november 1989.

4. »kemikalier, som er underkastet strenge restriktioner«:

kemikalier, som af sundhedsmæssige eller miljømæssige årsager er blevet forbudt til praktisk talt alle anvendelsesformål på nationalt plan ved gældende retsforordninger, men som fortsat er tilladte til visse særlige formål;

5. »udførelse«:

- a) endelig eller midlertidig udførsel af produkter, som opfylder betingelserne i Traktatens artikel 9, stk. 2;
- b) genudførelse af produkter, som ikke opfylder betingelserne i Traktatens artikel 9, stk. 2;

6. »indførelse«:

enhver fysisk indførelse af varer til Fællesskabets toldområde, som opfylder betingelserne i Traktatens artikel 10, stk. 1;

7. »forudgående samtykke på grundlag af tilstrækkelig information«, »Prior Informed Consent« eller »PIC«

det princip, at international forsendelse af et kemikalie, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner for at beskytte menneskers sundhed eller miljøet, ikke må finde sted uden samtykke, hvor sådant samtykke findes, eller i strid med afgørelser truffet af den udpegede nationale myndighed i importlandet;

8. »referencenummer«:

det nummer, som hvert kemikalie, der skal anmeldes, får tildelt af Kommissionen, når det udføres for første gang til et tredjeland. Dette nummer forbliver uændret ved hver følgende udførsel af samme kemikalie fra Fællesskabet til samme tredjeland.

Artikel 3

Udpegelse af myndigheder

1. Hver medlemsstat udpeger den eller de myndigheder, i det følgende benævnt »udpeget myndighed« eller »udpegede myndigheder«, som er kompetente med hensyn til de anmeldelses- og oplysningsprocedurer, der er fastsat i denne forordning. Den skal give Kommissionen meddelelse om disse udpegelser.

2. Hvad Fællesskabets deltagelse i den internationale PIC-procedure angår, optræder Kommissionen som fælles udpeget myndighed med henblik på modtagelse af oplysninger fra de ansvarlige organer, der beskæftiger sig med den internationale PIC-procedure, og formidling af oplysninger til disse organer om fælles afgørelser, der er blevet truffet i nært samarbejde med og efter høring af medlemsstaterne. Kommissionen underretter de pågældende myndigheder om sin rolle i forbindelse med PIC-procedurer.

Artikel 4

Udførsel til tredjelande

1. Når et kemikalie, der skal anmeldes, første gang efter ikrafttrædelsestidspunktet for forordning (EØF) nr. 1734/88 (22. juni 1989) udføres fra Fællesskabet til et tredjeland, træffer den udpegede myndighed i den stat, hvorfra udførslen finder sted, de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de kompetente myndigheder i bestemmelseslandet modtager meddelelse herom. Denne meddelelse, der bør ske, før udførslen finder sted, skal opfylde kravene i bilag III.

Den udpegede myndighed sender en kopi af anmeldelsen til Kommissionen, som sender den videre til de øvrige medlemsstaters udpegede myndigheder og til Det Internationale Register over Potentielt Giflige Kemikalier (IRPTC).

Kommissionen tildeler hver modtaget anmeldelse et referencenummer og meddeler det straks til de udpegede myndigheder i medlemsstaterne.

Kommissionen offentliggør regelmæssigt i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en liste over disse referencenumre med angivelse af det pågældende kemikalie og det tredjeland, der er bestemmelseslandet. Indtil et relevant referencenummer er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, antager eksportøren, at en sådan udførsel ikke tidligere har fundet sted, medmindre den udpegede myndighed i eksportørens medlemsstat kan oplyse det relevante referencenummer, som tidligere er blevet tildelt af Kommissionen.

2. Den pågældende medlemsstat udpegede myndighed oplyser snarest muligt Kommissionen om enhver relevant reaktion fra bestemmelseslandet. Kommissionen sørger for, at de øvrige medlemsstater snarest muligt underrettes om nævnte lands reaktion.

3. Ved enhver efterfølgende udførsel af det pågældende kemikalie fra Fællesskabet til samme tredjelande sørger eksportøren for, at udførslen ledsages af en henvisning til anmeldelsens nummer som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i overensstemmelse med stk 1.

4. En ny anmeldelse skal finde sted, såfremt Fællesskabets forskrifter vedrørende markedsføring og anvendelse af de pågældende stoffer er blevet ændret i væsentlig grad, eller såfremt mærkningen af det pågældende præparat ændres.

5. Med hensyn til fremsendelsen af oplysninger i henhold til stk. 1 tager medlemsstaterne og Kommissionen hensyn til nødvendigheden af at beskytte oplysningernes fortrolige karakter samt ejendomsretten både i medlemsstaterne og i bestemmelseslandene.

5a. Medlemsstaterne vedtager sådanne forskrifter, som er nødvendige for at gøre det muligt at anvende strenge sanktioner for personer, som udfører kemikalier, der (i henhold til bilag I) er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet, uden at efterleve de i denne forordning fastsatte krav om anmeldelse. Forskrifterne skal så vidt muligt være ens i alle medlemsstaterne.

Artikel 5

Deltagelse i den internationale anmeldelses- og »Prior Informed Consent«-procedure

1. Kommissionen meddeler de ansvarlige organer, der beskæftiger sig med den internationale PIC-procedure, hvilke kemikalier der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet (bilag I). Den meddeler alle relevante oplysninger, navnlig om kemikalierne, deres farlige egenskaber, EF-mærkningskrav og nødvendige forsigtighedsforanstaltninger. Den gør også opmærksom på de relevante kontrolforanstaltninger og begrundelserne herfor.

1. Kommissionen meddeler de ansvarlige organer, der beskæftiger sig med den internationale PIC-procedure, hvilke kemikalier der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet (bilag I). Den meddeler alle relevante oplysninger, navnlig om kemikalierne, deres farlige egenskaber, EF-mærkningskrav og nødvendige forsigtighedsforanstaltninger. Den gør også opmærksom på de relevante kontrolforanstaltninger og begrundelserne herfor. Hvis en kontrolforanstaltning forbyder visse anvendelser, men fortsat tillader andre, identificeres disse klart.

2. Kommissionen videresender straks de oplysninger til medlemsstaterne, som den modtager vedrørende kemikalier omfattet af PIC-proceduren og de afgørelser, som tredjelande har truffet vedrørende forbud mod eller importbetingelser for disse kemikalier. Kommissionen vurderer i nøje samarbejde med medlemsstaterne, hvilke farer der er forbundet med kemikalierne. Den underretter dernæst IRPTC om, hvorvidt indførsel i Fællesskabet af hvert enkelt kemikalie er tilladt, forbudt eller underkastet begrænsninger. Før Kommissionen træffer sin afgørelse, høres det udvalg, der er nedsat ved artikel 20 i Rådets direktiv 67/548/EØF⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 196 af 16. 8. 1967, s. 1.

Når der træffes en sådan afgørelse, skal følgende principper overholdes:

- i) såfremt et stof eller præparat er forbudt ifølge Fællesskabets retsforskrifter: der nægtes samtykke til indførsel
- ii) såfremt et stof eller præparat er underkastet strenge restriktioner ifølge Fællesskabets retsforskrifter: der gives kun samtykke til indførsel på visse betingelser. De pågældende betingelser fastsættes fra sag til sag
- iii) såfremt et stof eller præparat hverken er forbudt eller underkastet strenge restriktioner: der afslås normalt ikke samtykke til indførsel. Såfremt Kommissionen imidlertid i samråd med medlemsstaterne er af den opfattelse, at der bør stilles forslag til Rådet om at forbyde eller fastsætte strenge restriktioner for et stof eller præparat, som ikke fremstilles i Fællesskabet, kan der pålægges midlertidige importbetingelser fra sag til sag, indtil Rådet har truffet afgørelse om forslaget til permanent forbud eller strenge restriktioner.

Kommissionen lægger særlig vægt på, at dets svar ikke kommer i modstrid med gældende fællesskabsforskrifter.

3 Bilag II omfatter følgende:

- i) den internationale liste over kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner, og som er omfattet af den PIC-procedure, der er indført af UNEP og FAO
- ii) en liste over de lande, der deltager i PIC-ordningen, og
- iii) de afgørelser, som disse lande (herunder EF) har truffet med hensyn til indførsel af de kemikalier, der er opført på listen.

Kommissionen underretter straks medlemsstaterne om de oplysninger, som den modtager om ændringer i ovenstående. Den offentliggør regelmæssigt disse ændringer i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Så snart Kommissionen modtager afgørelser fra tredjelande om indførelse af forbud mod eller importbetingelser for kemikalier omfattet af PIC-proceduren, fremsender den straks disse til medlemsstaterne. Sådanne forbud eller betingelser skal af tredjelandet anvendes på alle det pågældende kemikalies oprindelsessteder, herunder lokal fremstilling. Indførsel i et tredjeland af et kemikalie til lokal brug strider mod en bebudet meddelelse om at forbyde yderligere

OPRINDELIG TEKST

ANDRET TEXT

4. Eksportøren skal rette sig efter afgørelsen i et bestemmelsesland, som deltager i PIC-proceduren. Medlemsstaterne vedtager passende forskrifter, som gør det muligt at anvende strenge eller forebyggende sanktioner for personer, som udfører kemikalier, der er omfattet af den internationale PIC-procedure (bilag II), i modstrid med en PIC-afgørelse i bestemmelseslandet. Disse sanktioner skal så vidt muligt være ens i alle medlemsstaterne.

4. Eksportøren skal rette sig efter afgørelsen i et bestemmelsesland, som deltager i PIC-proceduren. Medlemsstaterne vedtager passende forskrifter, som gør det muligt at anvende strenge eller forebyggende sanktioner for personer, som udfører kemikalier, der er omfattet af den internationale PIC-procedure (bilag II), i modstrid med en PIC-afgørelse i bestemmelseslandet. Disse sanktioner skal så vidt muligt være ens i alle medlemsstaterne. I denne forbindelse meddeler medlemsstaterne senest et år efter forordningens ikrafttræden Kommissionen, hvilke sanktioner de har vedtaget for at efterkomme denne bestemmelse.

Artikel 6

Emballering og mærkning

1. Kemikalier bestemt til udførsel og opført på listerne i bilag I og II er underkastet de regler for emballering og mærkning, som er fastsat i medfør af Rådets direktiv 67/548/EØF, eller i givet fald andre direktiver vedrørende farlige stoffer, og som gælder i den medlemsstat, hvorfra varerne skal udføres, eller hvor de er fremstillet. Denne forpligtelse medfører ikke tilside-sættelse af særlige krav, som måtte stilles af importtredjelandet. Mærkningen skal kun opfylde kravene i importtredjelandet, såfremt disse krav skal sikre, at mærkningen omfatter alle de sundhedsmæssige, sikkerhedsmæssige og miljø-mæssige betragtninger, som anvendelse i EØF ville kræve.

(¹) Rådets direktiv 78/631/EØF (EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 13)
Direktiv 83/379/EØF (EFT nr. L 187 af 16. 7. 1988, s. 14).

2. Oplysningerne på mærkningen skal, så vidt det er praktisk muligt, anføres på de(t) sprog, eller på et eller flere af hovedsprogene, der anvendes i bestemmelseslandet eller i det område, hvor varen forventes anvendt.

Artikel 7

Anmeldelse fra tredjelande

1. Hvis en medlemsstat udpegede myndighed modtager anmeldelse fra den kompetente myndighed i et tredjeland vedrørende udførsel til Fællesskabet af et kemikalie, der ifølge dette lands lovgivning er forbudt eller underkastet omfattende restriktioner med hensyn til fremstilling, benyttelse, behandling, konsum, transport eller salg, sender den pågældende myndighed omgående Kommissionen en kopi af denne anmeldelse samt alle relevante oplysninger i forbindelse hermed.
2. Kommissionen sender omgående de øvrige medlemsstater alle anmeldelser, som modtages direkte eller indirekte, samt alle relevante oplysninger, som foreligger i forbindelse hermed.
3. Kommissionen foretager regelmæssigt en vurdering af de oplysninger, som den modtager via medlemsstaterne eller direkte fra tredjelande, og forelægger i givet fald Rådet passende forslag.

Artikel 8

Udveksling af oplysninger og overvågning

1. Medlemsstaterne tilsender regelmæssigt Kommissionen oplysninger om gennemførelsen af den anmeldelsesordning, som er fastsat i denne forordning.
2. Kommissionen udarbejder regelmæssigt en rapport på grundlag af oplysningerne fra medlemsstaterne og fremsender den til Rådet og til Europa-Parlamentet. Denne rapport skal bl.a. indeholde oplysninger om deltagelse i internationale anmeldelses- og PIC-ordninger, om sådanne ordningers omfang og om tredjelandes efterlevelse heraf.
2. Kommissionen udarbejder hvert år efter ikrafttrædelsen af denne forordning en rapport på grundlag af oplysningerne fra medlemsstaterne og fremsender den til Rådet og til Europa-Parlamentet. Denne rapport skal bl.a. indeholde oplysninger om deltagelse i internationale anmeldelses- og PIC-ordninger, om sådanne ordningers omfang og om tredjelandes efterlevelse heraf.
3. Med hensyn til oplysninger, der meddeles i henhold til stk. 1 og 2, tager medlemsstaterne og Kommissionen

hensyn til nødvendigheden af at beskytte oplysningernes fortrolige karakter samt ejendomsretten.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEXT

Artikel 9

Hvis en medlemsstat for andre stoffer end de i bilag I anførte anvender en national ordning med fremgangsmåder for oplysning med hensyn til tredjelande, der svarer til fremgangsmåderne i denne forordning, underretter den Kommissionen herom og oplyser, hvilke stoffer der er tale om. Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

Artikel 10

Ajourføring af bilagene

1. Kommissionen tager regelmæssigt listen over kemikalier i bilag I op til fornyet gennemgang, navnlig på baggrund af erfaringerne med iværksættelsen af denne forordning, og under særlig hensyntagen til de oplysninger, den har modtaget i medfør af artikel 9, samt på grundlag af udviklingen inden for Fællesskabets forskrifter vedrørende markedsføring og anvendelse og udviklingen inden for OECD, UNEP og FAO. Listen ændres i givet fald ved afgørelse truffet af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen.

1. Kommissionen tager regelmæssigt listen over kemikalier i bilag I op til fornyet gennemgang, navnlig på baggrund af erfaringerne med iværksættelsen af denne forordning, og under særlig hensyntagen til de oplysninger, den har modtaget i medfør af artikel 9, samt på grundlag af udviklingen inden for Fællesskabets forskrifter vedrørende markedsføring og anvendelse og udviklingen inden for OECD, UNEP og FAO, hver gang der indføres forbud mod eller strenge restriktioner for yderligere kemikalier i Fællesskabet. Listen ændres i givet fald ved afgørelse truffet af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen.

1a. Inden for en frist på fem år efter vedtagelsen af denne forordning foretager Kommissionen en omnummering af de på listen i bilag I opførte stoffer i overensstemmelse med de anvendelseskategorier, der fastsættes af UNEP og FAO.

2. Ændringer, som UNEP og FAO har taget initiativ til, i listen over kemikalier, der er omfattet af den internationale PIC-procedure, og importlandenes PIC-afgørelser (bilag II), foretages efter proceduren i artikel 21 i direktiv 67/548/EØF.

3. De ændringer, som kræves for at tilpasse bilag III til den videnskabelige og tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 21 i direktiv 67/548/EØF.

Artikel 11

1. Forordning (EØF) nr. 1734/88 ophæves.
2. Henvisninger til den i henhold til stk. 1 ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

BILAG I

Liste over kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner på grund af deres virkninger på menneskers sundhed og på miljøet

Kemikalie	CAS-nr. (1)	EINECS-nr. (1)
1. Mercurioxid	21908-53-2	2446547
2. Mercurochlorid (kalomel)	10112-91-1	2333075
3. Andre uorganiske kviksølvforbindelser		
4. Alkyl-kviksølvforbindelser		
5. Alkoxyalkyl- og arylkviksølvforbindelser		
6. Aldrin	309-00-2	2062158
7. Chlordane	57-74-9	2003490
8. Dieldrine	60-57-1	2004845
9. DDT	50-29-3	2000243
10. Endrin	72-20-8	2007757
11. HCH med under 99,0 % gammaisomer	608-73-1	2101689
12. Heptachlor	76-44-8	2009623
13. Hexachlorbenzen	118-74-1	2042739
14. Camphechlor (toxaphen)	8001-35-2	2322833
15. Polychlorede biphenyler (PCB) med undtagelse af mono- og dichlorede biphenyler	1336-36-3	2156481
16. Polychlorede triphenyler (PCT)	61788-33-8	2629682
17. Præparater, der indeholder mere end 0,01 vægtprocent PCB eller PCT		
18. Triphosphat (2,3-dibromopropyl)	126-72-7	2047999
19. Tris-(1-Aziridinyl)-phosphinoxid	545-55-1	2088925
20. Polybromerede biphenyler (PBB)		
21. Crocidolit	12001-28-4	
22. Chrysotil	12001-29-5	
23. Amosit	12172-73-5	
24. Anthophyllit	77536-67-5	
25. Aktinolit	77536-66-5	
26. Tremolit	77536-68-6	
27. Nitrofen	1836-75-5	217-406-0
28. 1,2-Dibromethan	106-93-4	203-444-5
29. 1,2-Diclorethylen	540-59-0	208-750-2

(1) CAS = Chemical Abstracts Service.

(1) EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances.

BILAG II

Kemikalier omfattet af den internationale PIC-procedure og importlandenes PIC-afgørelser

BILAG III

Oplysninger som kræves i henhold til artikel 4

1. Angivelse af det stof eller præparat, som skal eksporteres:
 - 1.1. Stoffer:
 - navn i nomenklaturen udarbejdet af Den Internationale Union for Ren og Anvendt Kemi (IUPAC)
 - andre betegnelser (sædvanligt navn, handelsnavn, forkortelse)
 - EINECS- og CAS-nummer (hvis et sådant forefindes)
 - væsentligste urenheder i stoffet, når dette er særlig relevant.
 - 1.2. Præparater:
 - præparatets handelsnavn eller betegnelse
 - for hvert af de i bilag I anførte stoffer opgives procentdel samt oplysninger som under 1.1.
2. Oplysninger om de sikkerhedsforanstaltninger, som skal træffes, herunder fare- og risikokategori, samt sikkerhedsanvisninger.
3. Navn, adresse, telefon- og telexnummer på den udpegede myndighed, hos hvem yderligere oplysninger kan indhentes.
4. En redegørelse for forskriftsmæssige restriktioner samt grundene hertil. og tydelig angivelse af potentielle følger for mennesket og dets miljø.
- ~~5. Forventet udførselsdato~~
6. Referencenummer, hvis det kendes.
7. Bestemmelsesland.

Ovennævnte oplysninger anføres på en eksportanmeldelsesblanket, som den der er vist på næste side.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEXT

KOMMISSIONEN
FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

FØRORDNING (EØF) Nr. 1734/88

EKSPORTANMELDELSERBLANKET FOR KEMIKALIER, SOM ER FORBUDT ELLER UNDERKASTET STRENGE RESTRIKTIONER

1. EKSPORTANMELDELSENS REFERENCENUMMER:

2. EKSPORTVAREN ER ET KEMIKALIE, SOM ER FORBUDT ELLER UNDERKASTET STRENGE RESTRIKTIONER (*)

Kemikaliet navn(e):

EINECS-nr.: CAS-nr.:

3. EKSPORTVAREN ER ET PRÆPARAT, DER INDEHOLDER ET ELLER FLERE KEMIKALIER, SOM ER FORBUDT ELLER UNDERKASTET STRENGE RESTRIKTIONER (*)

Præparatets navn(e):

Præparatets mærkningskode:

Indeholdte kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner:

i) % i præparatet: EINECS-nr.: CAS-nr.:

ii) % i præparatet: EINECS-nr.: CAS-nr.:

iii) % i præparatet: EINECS-nr.: CAS-nr.:

4. BESTEMMELSESLAND:

Forventet dato for første udførsel:

ANSVARLIG NATIONAL MYNDIGHED:

I EF

i importlandet

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Eksportlandets repræsentant:

Officielt stempel

.....

Underskrift:

Dato:

- 17 -

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEXT

DATABLAD FOR KEMIKALIER, SOM ER FORBUDT ELLER UNDERKASTET STRENGE
RESTRIKTIONER

KEMIKALIETS NAVN(E):	
EINECS-nr.:	CAS-nr.:
MÆRKNINGSKRAV TIL DET RENE KEMIKALIE	
Klassificering:	Kode:
Risikosætninger:	
Sikkerhedssætninger:	
RESUME AF KONTROLFORANSTALTNINGER OG KONTROL AF ANVENDELSES- FORMÅL:	
HENVISNINGER TIL FÆLLESSKABETS ELLER NATIONALE RETSFORSKRIFTER:	
BEGRUNDELSE FOR KONTROLFORANSTALTNINGERNE:	
YDERLIGERE OPLYSNINGER:	

Bemærk: Indeholder et preparat mere end et kemikalie, som er forbudt eller udsat for strenge restriktioner i EF, skal der vedlægges en tabel over de enkelte kemikalier.

LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

med udtalelse fra Europa-Parlamentet om Kommissionens forslag til Rådets forordning (EØF) om udførsel fra og indførsel til Fællesskabet af visse farlige kemikalier

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(90) 0591) ¹,
 - hørt af Rådet, jf. EØF-Traktatens artikel 130 S (C3-0051/91),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A3-0256/91),
1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag under henvisning til resultatet af afstemningen herom;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Europa-Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den af Parlamentet godkendte tekst;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

- 19 -

ISSN 0254-1459

KOM(91) 468 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

02 15

Katalognummer : CB-CO-91-539-DA-C

ISBN 92-77-78021-5

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg**